

Pedro Punta Cartacuśhan

Cayta Pedrom lluy chi'isha* chalapacücunäman cartacun. Paycunam chalapacuśhan-laycu imaymana sasachacuycunacta ñacaycunacta pasayalcäla. Chaymi cay cartanpa callpanchaycun caycunacta: Jesus wañul śhalcamuśhanpamá salbaycamälanchicña. Chaymari Tayta Dios nunancunapä tucachimänanchiccunäman sumä alcaśhtin cawsanchic. Chaymi chay imaymana pasaśhancunaĉhu cawsaycälinan Diospa nunancunanu. Allincä-laycu Jesusninchicnu ñacaycuymi mas allin chay mana allincäpi ñacaśhanchicpitá. Chaymi masqui uyway nunapis, duyñunpis, casäducunäpis allincämanny lluy cawsaycälinan. Cay allincä-laycu ñacaśhanchiccunäĉhu masmastam tacyalpachimäśhun. Jinaman maynu sumä allincäĉhümi caycuśhunpis niycun.

¹⁻² Jesusninchicpa jucnin puydi cáchan ya'a Pedrom isquirbiyamú, malcayquipita juc-lädu malcacunäman chi'isha Diospa aclaśhancunäman, Ponto-läducunaĉhu, Galaciacunaĉhu, Capadociacunaĉhu, Asiacunaĉhu, Bitiniacunaĉhu lluy jamapacücunäman, amcunacta Tayta Dios una-unaypita quiquinpa munayninpä aclapäcuśhuśhayquicunäman, Chuya Ispiritu japächapäcuśhuptiqui Jesuspa yawarninwan chuyanchäśha-camaña uyaliculcänayquipä cäcunämanmä.

* : **chi'isha**: Waquincunaĉhu'a "wichisha" nipäcunmi.

Paypa llaquipayninpitari sumä jawca cawsay amcunaáhu caycuchun.

Muśhü cawsaypita Diosta alawäshun

³⁻⁴ ¡Jesusninchicpa Taytan Dios alawäsha cachun! Sumä llaquipayninwan Jesusninchicpa shalcamuyninpan muśhü allin cawsayta uycamälanchic. Chaymari Tayta Dios nunancunapä tucachimänanchiccunäman sumä alcašhtin cawsanchic, chay mana camacä allincäman, imaypis mana ismücäman, imaypis mana awicämanmari.

⁵ Amcuna Diosman chalapaculcäshayquipam jatun munayninwan licaycälishunqui camacay timpupä chulapuśhuśhayquita lluy camalaycachinancama.

⁶ Chaymari amcuna sumä-sumäta cushicuyalcانqui masqui imaymana sasachacuycunacta ash timpu pasaycälinayqui cayaptinpis.

⁷ Cay sasachacuycunaca chalapacuyniqui sumä caśhanta licaycunanpämari. Camacä ürullapis ninawanmi sumä caśhanta licaycuśha. Chaynümi sumä mas chaniyu chalapacuyniquipis rasun caśhanta licaycuśha canan. Jinaptincha tacyaycücätä Jesuspa cutimuyninchu alawäsha, allinpa licaycuśha, altuman juluycuśhalä caycun'a.

⁸⁻⁹ Mana licayalcalpis cuyapäcunquimá; mana licayalcalpis payman chalapaculcanquimari. Ñatac salbapäcuśhunayquiman sumä chalapaculcalmi willacuyta mana atipana sumä jatun cushicuylä shun'uyquiáhu caycun.

¹⁰⁻¹¹ Aw-ari, Dios cay llaquipayninta amcunaman camalaycachinanpämi unay

willacünincuna limapäcula. Masqui Salbacü Jesupa Ispiritun paycunachu “Imaymana ñacaycunacta pasaptilämi altuman juluycuśha caśhä” nil niyaptinpi manam tantiapäculachu. Chaymi yaçhaycuyta tantiaycuyta imaymanap wañuy-wañuy ashiycapäcula imay maychu pasanantapis.

12 Chaymi paycunacta tantiachila chay timpupä mana caśhanta, sinu'a amcuna timpupä. Chaycunapi janay pachäpi caçhamuśhan Chuya Ispiritup munayninwan canan timpu amcunacta willapäcuśhuśhayquica sumä-sumä tuqui-camamari, aśhta anjilcunäpis licaycuyta munapäcuśhancunämä.

Chuya-camalla allin cawsaycäliy

13 Chaymi amcuna sumä lichcat-lichcat allin sujitacüsha caycälinayqui. Jesusninchicpa cutimuyninchu llaquipayninpi uycälishunayquiman llapan şhun'uyquiwan chalapaculcay.

14 Uyalicü chulicunaña cayalcal'a unay pantäśha caśhayquiçu mana allin munayniquicunamannu'a amañari cawsapäcuychu.

15 Aşhwanpa aclaşhüniquinuy, amcunapis lluy cawsayniquiçhüpis chuya caycäliy.

16 Isquirbishaçhüpis niyanmari: “Ya'a chuya caśhä-laycu amcunapis chuya capäcuy” nil.

17 Ñatac llapa nunactapis chaycuscacta lulayninman tincüta licaycücäta, cäraycücäta “papänimi” niyalcal'a, cay pachächu caśhayquicama manchacuywan-ari cawsaycäliy.

18 Awquilluyquicunapëpis yan'al cawsayniyu capäcuśhayquipi julaycälishunayquipä uycuşhanta

tuquictamá yačhayalcanqui; manamá illaytachu nï üructachu,

¹⁹ sinu'a Jesusninchicpa sumä čhaniyu yawarnintamá. Chay tuqui chuya šhuñayninta uycuśhancänü mari yawarninta jičhaycunanpä uycuśha cala.

²⁰ Caypämi cay pachaca manaläpis camaśha cayaptin unanchaycuśha cä Jesusninchic cay timpucunächu amcuna-laycu lisichicula.

²¹ Canan paypamari Tayta Diosman chalapaculcanqui. Paymi wañuśhapita śhalcalcachil altuman juluycula Tayta Diosllaman chalapacullal alcapäcunayquipä.

²² Cay allin willacuyta uyaliculcäśhayquipam canan śhun'uyqui chuyanchäśhaña cayan chalapacü-masiquicunawan sumä cuyanaculcänayquipä. Chayurá lluywanpis llapan śhun'uyquiwan-ari cuyanaculcay.

²³ Amcuna caśhan näsishañamari cayalcanqui; manam wañucü milayllapichu, sinu'a wiñaypä cä milaypämi, imaycamapis cawsä Tayta Diospa tacyä shiminpamari.

²⁴ Isquirbishaču niyanmari:

“Nunacunaca ula-yupayllam.

Sumä caynincunapis uläpa waytannüllam.

Ulaca chaquinmi, waytanpis śhuśhülunmi.

²⁵ Ñatac Diospa shimin'a wiñay simpripämi”✧ nil.

Cay shimimari Jesupa allin willacuynin amcunaman willaycapäcuśhäca cayan.

✧ 1:25 Is 40.6-8

2

Cawsä wasictam chalapacücunäwan shalcachin

¹ Chayurá imaymana mana allincunäta caçhaycälinayquiñam: ingañacuycunacta, ishçay cära caycunacta, inbidiacuycunacta, tumpacuycunacta, palanacuycunactapis.

²⁻³ Aşhwanpam iñacha lichillapi wañuyäcänuy ispiritunchicpä cä lichi-yupaycäpi wañupaculcanquiman. Chaynu Tayta Diospa llaquipayninta yaçhayalcalñá chaypamari wiñay allincäpa wiñaycälinqui.

⁴⁻⁵ Jesusmi Diospa wasinpa sumä chalänin cawsä lumica, nunacunäpa licaytapis mana munaşhanca; Diospäñatacmi ichá sumä çhaniyu aclacuşhancälä canpis. Payman aşhuycul'a amcunapis cawsä lumicunanümi cayalcanqui; amcunawanmari sumä chuya wasinta ishpiycachin. Jinaman chuya sasirdüticunaman muyuycälinqui Jesusninchicpa Tayta Dios allinpa çhasquiyçuşhancäta uycälinayquipämi.

⁶ Isqirbishachüpis niyanmari:

“Licapäcu, Sionman sumä chalänin aclacuşhan çhaniyu lumictam çhulayá. Chayman chalapacücá manam imaypis pin'ayçu can'achu”✧ nil.

⁷ Am chalapacücunäpä cay lumi sumä allin çhaniyümi. Mana chalapacücunapäñatacmi ichá lulacacun cay nishanca:

“Wasi luläcuna jalutacuşhan lumim mas allin puydi chaläninmanlä muyüñä”✧ nil.

⁸ Jinaman'a:

“Paymi mitcacacuna lumi, cućhpachicü wanca cacuyan”☆

Paycuna allin willacuycäta mana cäsucuyinwanmari cawsayninćhu mitcacaculcan. ¡Chaypä nishamá capäcun!

⁹ Amcunañatacmi ichá capäcunqui aclacuśhan milaynin, Mandacücäpa sasirdütin, chuya japächaycuśhan malcan, Tayta Diospa nunan. Chay tutapäcäćhu cayaptiqui sumä tuqui acchiman ayaycuśhulanqui sumä alawana lulaynincunacta willaculcänayquipämä.

¹⁰ Aw-ari, amcuna unay manam malcanpäpischu licaśha capäculanqui; cananmi ichá Diospa malcanña cayalcanqui. Unay'a manam llaquipaycuśhapischu capäculanqui; cananmi ichá llaquipaycuyninćhüña cayalcanquipis.

Allin cawsayniqui licachipä caycuchun

¹¹ Cuyaśhäcuna, pasacü biajiructanümi ćhuncay-ćhuncay niycälic, ispirituyquiwan chalanacü ay-chayquip munaynincunapi japächaculcänayquipä.

¹² Ñatac mana chalapacücunäćhu sumä licachipäri cawsaycäliy. Chayćha masqui canan jucha-sapacunactanuy jamuyalcäśhuptiquipis Diosninćhic śhamunancäćhu'a allin wayuyniquip payta altuman julaycälin'a.

¹³⁻¹⁴ Taytanchicćhüña capäcuśhayqui-laycu-ari nunacunäćhu lluy mandacücunäman sujitaculcay: nasyunpa puydi sumänin mandacücämanpis, chaynütac gubirnadurcunämanpis. Paycunamari mana allin luläcunäta mućhuycachinanpä,

☆ 2:8 Is 8.14

allincunätañatac alawaycunanpä malcaçhü-cama çhuläsha cayalcan.

15 Tayta Diosninchic allincäta lulatorycälinayquitamari munan, chay luclu mana tantiayniyücunaca ima nishunayquipis mana cäpä cananpä.

16 Libri capäcuşhayquimannu-ari cawsapäcuy; amatac libri cayniquita bäliculcul mana allincäta lulayalcaychu. Aşhwanpa Diospa nunannuy cawsapäcuy.

17 Lluytapis allinpäri licapäcuy: chalapacü-masiqicunactapis cuyapäcuy, Tayta Diostapis manchacuywan licaycäliy, puydi mandacücätapis allinpätac licaycäliy.

Jesusmi ñacaycula laşçhunman jaluycunapä

18 Am uyway nunacunäpis patrunniquicunacta allinpa lical sujitaculcay, ama allin cuyacücunällamanchu, sinu'a masqui mana awantaycuna cäcunämanpis.

19 Yan'alpi ñacachisha caşhanta Diospa puntançhu tuquicta yaçhacul awantaycücä allin luläpälä licaşham cayan.

20 Ñatac juchayquipi ñacachipäcuşhuptiqui'a, çima allintá maynu ñacayta awantaşhayquipis? Allin lulaşhayquipi ñacachipäcuşhuptiqui awantaycuptiquim ichá Tayta Diosninchicpäpis allin caycunqui.

21 Chaypämari Jesusninchicnüllä amcunapis ayaycuşha capäculanqui. Pay amcuna-laycumari ñacala, chay laşçhunman jalupäcunayquipä.

22 “Pay'a manam ima juchactapis lulalachu nĩ uchuyllapis casquicta limalculachu.”✠

23 Palapäcuptinpis manam limalculachu; ñacachipäcuptinpis manam cutipaculachu, aśhwanpam tincüninman licaycücäpa maquinman quiquin čhulacuycula.

24 Paymi curuśhcächu llapa juchanchicta quiquin aychanču apala, juchäpa wañuśhaña canapä jinal allincällapäñatac cawsaycunapä. ¡Chay dañäduncunapmi amcuna allinyaycachisha capäculanqui!

25 Unay pulipäculanqui pintisha uwishnümi. Cananmi ichá cawsayniquita Michica, Täpä Jesusninchicman cutilälimunqui.

3

Wayapapis walminwan rispitanaculcänanmi

1-2 Chaynütac amcunapis walmicuna, wayapayquiman sujitaculcay. Chaycha Diospa shiminman mana chalapacücunäpis mana imactapis nillaptiqui allin cawsayniquip allincäman filtacalcämunman, tuqui allin cawsayniquita, rispitu caśhayquita lical.

3 Amcunap sumä tuqui chipyayniqui ama janällayquiču'a caycuchunchu: ñächapacucunalla, ürucunapi aläjacunalla, nĩ allin čhaniyu müdanacunallawan'a.

4 Aśhwanpa rasun mana camacä tuqui cawsayca śhun'uyqui luliču caycuchun, llampu śhun'uwan jawca caycucäpis. Chay'a sumä-sumä čhaniyümi Tayta Diospä.

✠ 2:22 Is 53.9

5 Chaynümi unaypis Tayta Diosman manchacuywan chalapacü allin walmicunaca wayapanman sujitaculcäshanpa chipyaycälila.

6 Chaynümi Sarapis wayapan Abrahamta cäsucul “taytalláy” nila. Amcunapis allinpa cawsaycul imapïpis mana manchaculcal'a paypa wawinmi capäcunqui.

7 Chaynütac amcunapis wayapacuna, walmiqiuwan tuquip cawsaycäliypishi shun'u pishi callpa caycälishanpa jinaman Taytanchicpa llaquipayninpita cawsayta pulayquipis chasquipäcuśhayquipa. Chaynu-ari cawsaycäliypa mañacuyta imapis mana miçhacuśhunayquipä.

Mana allincäwan ama-ari cutichicuyalcaychu

8 Má, chayurá llapayquipis tuquip cawsapäcuy, juc shun'ulla, cuyanacul, llaquipänacul, mana nunatucullal ima.

9 Mana allincäta lulaśhuptiquipis mana allincäwan ama-ari cutichicuyalcaychu, ni palaśhuptiquipis palaywan cutichicuyalcaychu, aśhwanpari allincällawan. Chay allincäta chasquiycälinayquipämari ayaśha amcunapis capäculanqui.

10 Chaymari niyan:

“¿Sumä cushicuy jawca bida pasaytachun munanqui?”

Chayurá mana allin limaycunäpi alluyquitari sujitacuy. ShimiQUIPI casquicuna ama-ari imaypis yalaycamuchunchu.

11 Mana allincunäpita japächacul allincällactari lullaycuchun. Jawca cawsaycällacta ashiycul chaymannuy cawsaycuchun.

12 Taytanchicmari allincächu cä nunancunacta ñawillanöchu caycachin; linlinpis uyat-uyatyayanmi ayacuynincunacta uyaliycunanpäpis. Mana allin luläcunäpäñatacmi ichá cuntran cayan”[✧] nil.

13 Amcuna allincäta lulayalcaptiqui'a ¿mayantan imanapäcuśhunquimanpis?

14 Masqui allin lulapäcuśhayquipita ñacachipäcuśhuptiquipis ¡sumä allinpa licaśham capäcunqui! Chayurá paycuna manchaculcäshanta ama-ari manchaculcaychu, nítac jucmanyapäcuypischu.

15 Aśhwanpa Salbacü Jesusninchicta Duyñuyquitanyu śhun'uyquiöchu uywaycäliy. Chaynütac shimi puntallayquiöchu caycuchun alcaycapäcuśhayquipi tapupäcuśhuptiqui ima niycunayquipäpis.

16 Ñatac niycälil'a llampu śhun'uyu, chuya śhun'uyu, tuqui allinpa niycäliy. Chaynüpaöch Jesusöchu allin capäcuśhayquipi yan'al tumpäcunaca limasħanpi uyshulapäcun'a.

17 Allin lulaśhanchicpi ñacanapä Tayta Diospa munaynin cayaptin'a, mas allinmi chay mana allincäpi ñacanapitä.

18 Quiquin Jesusninchicmari juc cutilla pasaypipa* juchanchiccunapita wañula; Pay mana juchayu cayalpis jucha-sapacunäta Diosman puśhaycuyninwanmi wañula. Nuna cayninöchu'a wañulam; ispiritu cayninöchüñatacmi ichá cawsamula.

[✧] 3:12 Sal 34.12-16

* 3:18 *pasaypipa*: Waquincunächu'a

“pasaypa” nipäcunmi.

19 Chay Ispiritup munayninchu cayalmi chänalä ispiritucunäman willaycū lila.

20 (Má, chay ispiritucuna cala Noé timpuchū mana cäsucücunämi. Aw-ari, chay barcucta ish-pichiy camacänancama Dios pasinsiawan alcay-cuśhancamapis paycuna manamá uyaliculcälachu. Chaymi pusä nunalla yacuwan wañunanpi salbac-ulcäla.

21 Chay cala bawtisacunapä tincuycachishayupaymi. Chay bawtisacuywan Jesus śhalcamuyninpa wañuycäpi juluycuśha caśhanchictam camalaycachinchic. Manamari yacuwan aychanchic chuyaman muyuśhanpachu, sinu'a chuya śhun'uwan Tayta Diosman limalicuśhanchicpam.)

22 Cananñatacmi janay pachächu Tayta Diospa lädunchu Jesus cayan. Paymantacmi lluy anjilcunapis, mandacücunapis, llapa munayniyücunapis sujitaculcan.

4

Puntanu'a amaña cawsayayñachu

1 Chayurá Salbacū Jesusninchic aychanchū ñacaśhannuy amcunapis ñacapäcunayquipä listu caycälinayquim. Chaynu aychanchū ñacayäcä juchawan laquinacülunñamari.

2 Chaymi cawsaśhancama aychanpa munayninpa maquinchühñachu mana cawsan, sinu'a Diospa munaśhanmannüñamá.

3 Chay unay lulapäcuśhayquicunaca chay mana chalapacū wañupaculcäśhancunaca caycamallañari cachun: aychayquiwan apachicuycunaca, mana allincällacta wañupacuycunaca, shincacuycunaca,

mansibacuy anla fistachacuycunaca, chay mana allincunäman alacacuycunaca, millachicuy taytachacunacta ama-pacha niycunäpis.

⁴ Paycunacta anlacunächu mana lullawshiptiquim licapayllaman camäsha palapäcuśhunquipis.

⁵ Ñatac llapa cawsätapis wañütapis cäraycunanpä listuña cäcämanmi chay lulaynincunapita niycunan can'a.

⁶ Chaymari wañuśhacunämanpis allin willacuy willaycachisha cala Diosninchicnuy ispiritućhu cawsaycälinanpä, masqui lluy nunanuy aychanćhu wañunanpä cäraycuśha cayalcalpis.

Dios uycälishuśhayquićhu allin licaycū-cama capäcuy

⁷ Canan'a ima-ayca camacänan timpuca cayllaćhüñam cayan. Chaymi sumä tantiaywan-cama sujitacüśha-cama cawsaycälinayqui Tayta Dioswan limaycälinayquipä.

⁸ Lluy imapitapis mastá cuyanaculcay. Cuyanacüća maynu juchactapis pampachanmi.

⁹ Wasiquicunaćhüpis jamachipäcuy mana piñacullal.

¹⁰ Tayta Dios imaymana allin uycamäśhanchiccunacta sumä licaycünin caycälil-ari umacta uśhuśhayquiman-cama yanapänaculcay.

¹¹ Ñatac limaypä cal'a quiquin Dios limaśhannu-ari limapaycäliy. Imallacta lulayculpispis Dios callpacta uycuśhuśhayquimannu-ari lulaycuy. Llapa lulaycuśhayquićhu imaycamapis sumä munayniyu sumä cayniyu Jesuspa alawaycuśha Tayta Dios cananpäri lulaycuy. Chaynu cachun.

Ñacaycunačhüpis allincäta lulaycäliy

12 Cuyašhäcuna, nina-yupay sasachacuycunacta pasayalcäshayquiwan ama-ari licapayllaman camapäcuychu mana yačhašhayqui-yupaymannu'a.

13 Ašhwanpa Jesusninchicpa ñacawshï-masin capäcušhayquipi cushiculcay sumä caynin camalacamuptin allicta cushiculcänayquipä.

14 Ñatac Tayta Diospa sumä-sumä Ispiritun imaypis amcunačhu cayaptinmari Jesusninchicpa janan palapäcušhuptiquipis cushiculcänayqui. «Masqui paycuna jamuyapäcuptinpis amcunam ichá altuman julaycälinqui.»

15 Ñatac ama ñacayalcaychu caycunacta lulayniquiwan'a: nuna wañuchishayquipita, suwacušhayquipita, imapis mana allin lulašhayquipita, miticušhayquipitapis.

16 Ašhwanpa chalapacü cašhayqui-laycu ñacal ama pin'aculcaychu. Sinu'a Tayta Diosta altuman julucuy Jesusninchicpa pudirnin capäcušhayquipi.

17 Aw-ari, cäraycunan üraca čhämunñam. Ya'anchic Diospa chulin cäcunapitamari allaycun'a. Caynu ya'anchicwan allaycuyal'a Diospa allin willacuyninta mana cäsucücunäpä ¿imanuylä can'a?

18 Isquirbishačhüpis niyanmi: “Allin nunäpis sasaypalä salbacuyaptin'a ¿imanuylä can'a mana allin jucha-sapacá?”✧ nil.

19 Chayurá Diospa munašhanmannuy ñacäcuna, allincäta jinalla lulaycälil-ari Chalapacuna Cäcäman, Camacücäpa maquinman bïdayquita čhulaycäliy.

5

Michïcuna, uwishcunäta sumäta licaycäliy

¹ Jesusta ñacayninchu ñacawshica, ñatac shamü sumä caycächu amcunawan caycüca, jinaman yaśha caminaycü-masiqui caycücämi canan anyapaycälic:

² Maquiquiman éhulaycuśhan Tayta Diospa uwishnincunactari paypa munaśhanmannuy täpaycälil sumä buluntäwan michiycäliy; ama-ari niycuśhullaptiquichu nítac illaypa läga-cayllayquiwanchu, sinu'a maynu sumä munacuśhayquiwan-ari.

³ Maquiquiman éhulaycamuśhancunäta amari amllaña mandä michiyaychu, sinu'a allin licachipa paycunachu caycäliy.

⁴ Chaychá quiquin Puydi Michicüca licalimuptin mana camacä sumä-sumä primiucta éhasquipäcunqui.

⁵ Chaynütac am müsu lasaccunäpis yaśhacunäman sujitaculcay. Lluywan yanapänaculcänayquipä lluychüpis mana nunatucüshalla capäcuy. Isquirbishaçhümi niyan: “Nunatucücunätá Tayta Diosmi śhaycachin; mana nunatucücunätam ichá llaquipayninwan yanapaycun”[☆] nil.

⁶ Chayurá Tayta Diospa sumä munayniyu maquinman uyshuycäliy timpullanchu altuman juluycuśhunayquipä.

⁷ Ima llaquiculcäśhayquitapis Tayta Diospa maquinman-ari éhulaycäliy; paymari ñawillanchu cayalcächishunqui.

[☆] 5:5 Pr 3.34

8 Ñatac musyat-musyat sumä tantiaywan capäcuy; cuntrapartiqui Satanaśhmari chapatānanpä wañupacuyä liyun-yupay muyupayan mayantapis micunanpä.

9 Chalapacuyniquíchu sumä tacyaycäliy, jinantin pacháchu chalapacü-masiquicunapis chaynülla ñacaśhanta yačhaycal'a.

10 Ñatac caynu ash timpulla ñacaycäliptiquim quiquin Tayta Dios muyuchipäcuśhunqui sumä cabalmanña, masisumanña, callpayümanña, sumä tacyaycümanñapis. Paymari sumä llaquipaycamäninchic, wiñay simpri sumä-sumä tucäninchicta Jesupa čhasquinanchicpä ayaycamäninchic.

11 Pay sumä munayniyücäri imaypis altuman juluycuśha cachun. Chaynu cachun.

Camacalpunanpä limaycun

12 Chalapacüpa licaśha Silvanowanmi cay ashllay limapaycuyta anyaycälimunacpä isquir-bichimulá. Yapam callpanchaycälimuc. Jinaman Diospa llaquipaynin rasun caśhanta niycälic; chayman-ari sumä masisu chalapaculcay.

13 Ñatac amcunanüpis Tayta Diospa ayaśhan Babiloniachu cäcämi limaycälimuśhunqui. Chaynütacmi chulí Marcospis limaycälimuśhunqui.

14 Amcunapis sumä cuyacuywan limaycanaculcay.*

Chalapacü-masícuna Jesusninchicpi jawca cawsay amcunaču caycuchun.

* **5:14 sumä cuyacuywan limaycanaculcay:** Griego limayču 'chuya muchaywan limaycanaculcay' niyanmi.

Muśhü limalicuy
New Testament in Quechua, Huaylla Wanca
(PE:qvw:Quechua, Huaylla Wanca)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Huaylla Wanca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Huaylla Wanca

qvw

Peru

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Huaylla Wanca

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

3f57bf2a-c6cb-5964-8feb-ec0e76d44198